

# JUNIOR 1

## MANUEL D'UTILISATION



LINDSAY EUROPE  
72300 La Chapelle d'Aligné  
FRANCE

Tél. : 33 (0)2 43 48 02 02  
Fax : 33 (0)2 43 48 02 00  
[www.lindsay-europe.com](http://www.lindsay-europe.com)

## INDEX

1 – CONDITIONS D’USAGE.....	Page. 3
2 – POSITION DE TRAVAIL.....	Page. 4
3 – OPERATIONS DE DECHARGEMENT.....	Page. 4
4 – INSTRUCTIONS DE TRANSPORT.....	Page. 5
5 – INSTRUCTIONS POUR L’ARROSAGE : Installation .....	Page. 6
6 – INSTRUCTIONS POUR L’ARROSAGE : Préparation et utilisation.....	Page. 7
7 – INSTRUCTIONS POUR LE REGLAGE.....	Page. 9
8 – USAGE NON CORRECT DE LA MACHINE.....	Page. 9
9 – ENTRETIEN.....	Page.10
10 – HIVERNAGE.....	Page.11
11 – FICHE DE PLUVIOMETRIE.....	Page.12

## 1 – CONDITIONS D'USAGE

- 1.1 La machine a été conçue pour l'arrosage des terrains agricoles, parcs, installations sportives et serres. Si la machine est équipée d'un moteur pour l'enroulement du tuyau en PE, elle peut aussi être utilisée pour l'épandage des eaux usées.
- 1.2 Il est interdit de faire sur la machine toutes manipulations, altérations ou réparations (celles qui ne sont pas consenties à l'opérateur) qui pourraient affecter son fonctionnement et/ou ses organes de sécurité.
- 1.3 Avant d'utiliser la machine l'opérateur est tenu d'endosser les vêtements et articles de protection suivants : casque, gants et chaussures. Il est absolument interdit d'utiliser la machine en portant des vêtements ou accessoires flottants tels que : écharpes, cravates, etc.
- 1.4 La machine a été conçue et réalisée pour être employée par un seul opérateur.
- 1.5 Seules les personnes qui ont lu ce livret et qui ont accepté de suivre les indications suivantes peuvent utiliser la machine.
- 1.6 Toutes les informations présentes sur la plaque en métal sont nécessaires pour permettre à l'usine de reconnaître le modèle de la machine et pour éviter les erreurs d'expédition de pièces de rechanges.

	<b>Constructeur :</b>  <b>Manufacturer :</b> <b>72300 La Chapelle d'Aligné - FRANCE</b>
<b>Marque :</b> <span style="border: 1px solid black; padding: 2px 10px; display: inline-block;"><b>ENROULEUR D'IRRIGATION PERROT</b></span>	<b>Année de fabrication :</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> Year of manufacturing :
<b>Type :</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 150px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span>	<b>PV</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> kg Empty weight
<b>N° de série :</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 150px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> Serial No :	<b>PTAC</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> kg Weight with water
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Ø - Longueur PE</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 150px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span>	<b>Masses maximales admissibles</b>
<b>Réceptionné le</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 150px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span>	1 <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> kg
<b>Par la DREAL</b> <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 150px; height: 20px; vertical-align: middle; padding: 2px 10px;">PAYS DE LA LOIRE</span>	2 <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> kg
	3 <span style="border: 1px solid black; display: inline-block; width: 100px; height: 20px; vertical-align: middle;"></span> kg

## 2 – OPERATIONS DE DECHARGEMENT

Le déchargement comprend les opérations effectuées par l'opérateur à la livraison de la machine et chaque fois que la machine est transportée avec un camion ou une remorque.

2.1 Le déchargement doit être effectué avec une grue ou un chariot élévateur.

2.2 Déchargez la machine en fixant les sangles autour des deux axes de la bobine pour la grue, ou en prenant la palette avec le chariot élévateur.



Équilibrez la palette sur les fourches du chariot élévateur, car le poids n'est pas centré sur la palette.



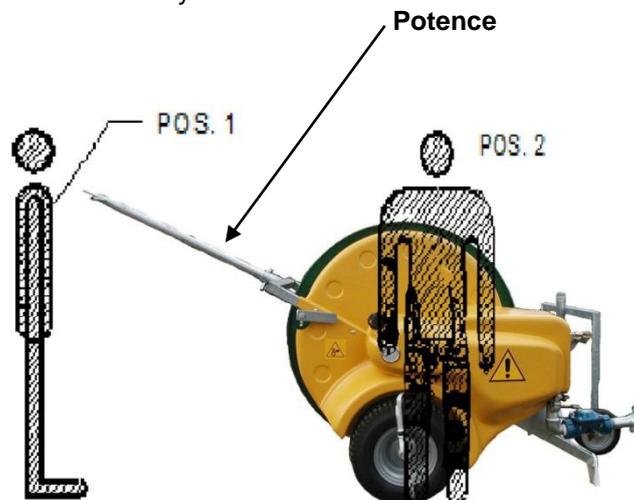
## 3 – POSITION DE TRAVAIL

Position "1" pour :

- Déplacez l'enrouleur manuellement et pour l'accrocher au tracteur.

Position "2" pour :

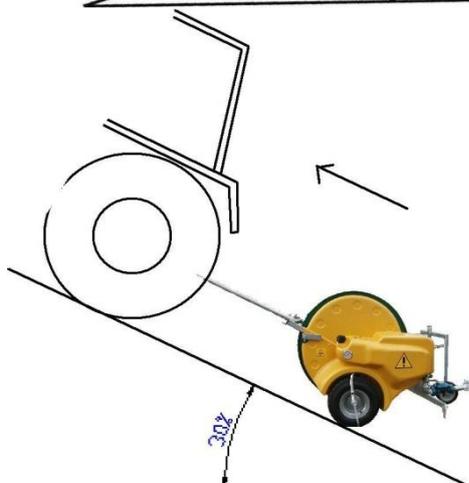
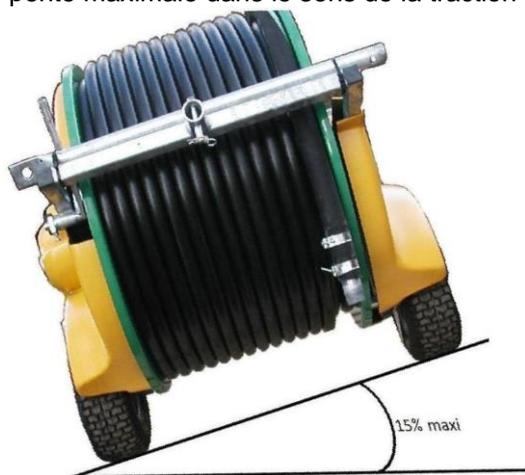
- Préparez la machine pour le déroulement et/ou l'enroulement du tuyau en PE ;  
- Accrochez et/ou décrochez le chariot du canon ;  
- Réglez la vitesse d'enroulement du tuyau en PE.



## 4 – INSTRUCTIONS DE TRANSPORT

Le déplacement de l'enrouleur s'effectue avec un tracteur ou à la main à l'aide de la potence. Suivre les instructions suivantes :

- vitesse maximale de 10Km/h, ralentissez en présence de trous ou bosses pour éviter que la machine se déséquilibre ;
- pente maximale oblique de 15 %
- pente maximale dans le sens de la traction de 30%



## 5 – INSTRUCTION POUR L'ARROSAGE : Installation

5.1 Installez l'enrouleur avec le tracteur ou à la main sur une surface plane, si ce n'est pas possible, préparez un lieu approprié sur le terrain ;

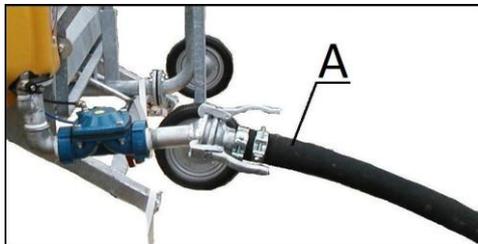
5.2 Alignez l'enrouleur avec la direction de déroulement.  Le dérouler de travers peut altérer l'enroulement, détériorer le guide tube ou endommager le tuyau.

5.3 Ancrer les béquilles "Z" le plus profondément possible dans le sol.



## 6 – INSTRUCTION POUR L'ARROSAGE : Préparation et utilisation

6.1 Raccordez le tuyau d'alimentation "A" à la machine et vérifiez que les griffes des raccords sont bien positionnées.



6.2 Désengagez le cliquet "B" de la couronne dentée "F" si il est engagé.



cliquet engagé



cliquet désengagé

6.3 Vérifiez que l'enrouleur est bien débrayé :



Enrouleur débrayé



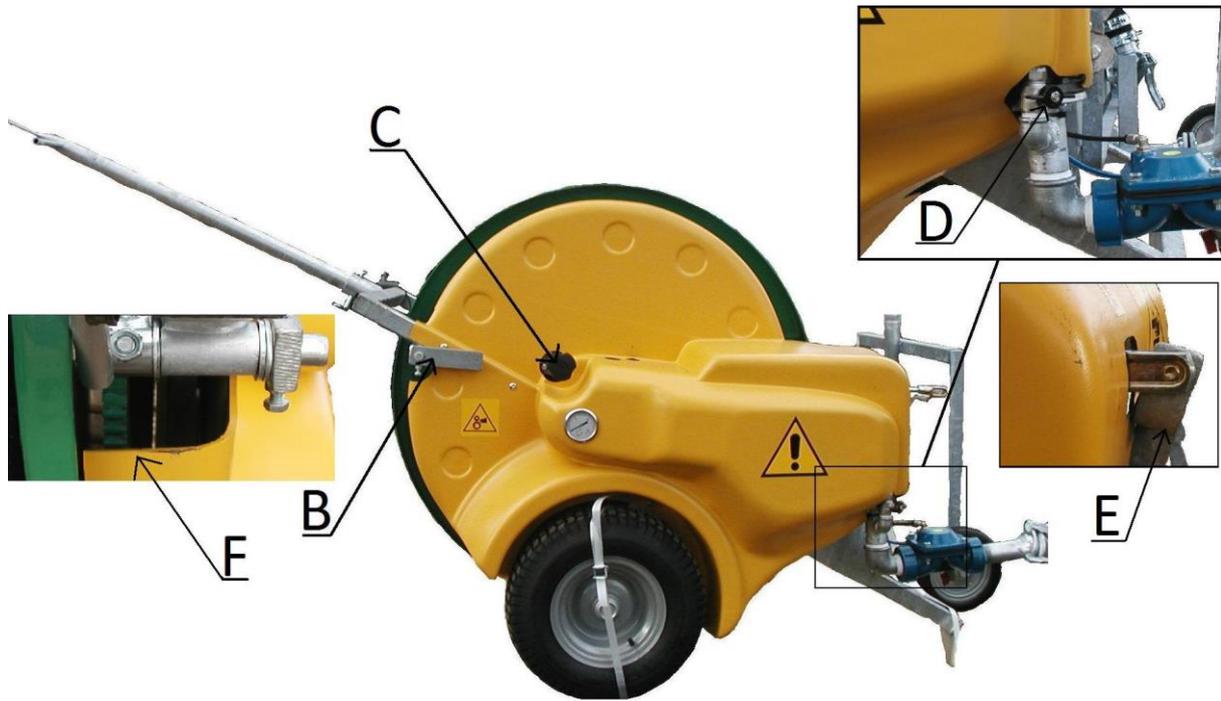
Enrouleur embrayé

6.4 Déroulez le tuyau en PE à une vitesse maximum de 3 Km/h et maintenez une ligne droite et une vitesse constante. Continuez jusqu'à la fin du terrain, ralentissez la vitesse sur les 25 derniers mètres. Même si le terrain est plus long que le tuyau, laissez toujours 1,5 à 2 spires dans la bobine. **Il est important d'effectuer le premier arrosage en déroulant 90% de la longueur du tuyau puis de l'enrouler en pression, en arrosant.**

6.5 Vérifiez que l'angle d'irrigation de l'asperseur est celui désiré. Il est recommandé de régler l'angle d'arrosage sur 240°.

6.6 Mettez en marche la pompe et/ou ouvrez la vanne qui se trouve entre le souple et la ligne d'alimentation en eau. Faites entrer l'eau dans la machine jusqu'à ce que l'eau sorte de l'asperseur. Portez la pression de l'eau au niveau désiré (9 bars maxi).

6.7 Engagez le cliquet "B" sur la couronne "F", dévissez le volant "C" et embrayez la vitesse en poussant le levier "E" vers la direction du réducteur :



6.8 Quand l'enroulement du tuyau PE commence, placez correctement les spires sur la bobine ;

6.9 A la fin de l'arrosage, la barre débrayage réducteur débrayera le réducteur, le chariot s'accrochera automatiquement ;

6.10 Arrêtez la pompe et/ou fermez la vanne d'alimentation en eau.

## 7- INSTRUCTIONS POUR LE REGLAGE

Le réglage de la vitesse se fait pendant l'arrosage/travail.

Il suffit de tourner avec la vanne "D" (By-pass) dans le sens antihoraire (si vous désirez plus de vitesse) ou en tournant dans le sens horaire (pour avoir moins de vitesse), (voir le dessin ci-après).



**Vitesse maxi**



**Vitesse mini**

**! Astuce** : Pour connaître la vitesse d'enroulement en m/h, comptez le nombre de centimètres parcouru par le chariot en 36 secondes.

## 8- USAGE NON CORRECT DE LA MACHINE

- 8.1 Ne déroulez pas le tuyau en PE parallèlement à un fossé qui se trouve à moins de 5 mètres
- 8.2 N'enroulez pas le tuyau PE sur un terrain collant sans avoir soulevé le tuyau avec des pièces de bois (tous les 10-15 mt) ;
- 8.3 Ne laissez jamais le levier sur la prise de force ;
- 8.4 La machine n'est pas homologuée pour la circulation sur la voie publique ;
- 8.5 Evitez tout contact entre le jet d'eau et les lignes électriques ;
- 8.6 Pendant le déplacement, il est interdit de monter ou rester sur la machine ;
- 8.7 Après le déroulement du tuyau, enroulez-le après quelque heure pour éviter qu'il colle au terrain. Si c'est impossible, passer une corde autour du tuyau et la déplacer sur toute la longueur
- 8.8 Si vous utilisez le tuyau en PE partiellement, nous vous conseillons de :
  - A) Dérouler le tuyau en faisant attention que la partie sur la bobine ne desserre pas. Enroulez le tuyau lentement et arrêtez l'enroulement graduellement ;
  - B) Arroser périodiquement en déroulant 80-90% de la longueur du tuyau.

## 9- ENTRETIEN

Vous trouverez ci-dessous le schéma et le tableau concernant les différents entretiens à réaliser périodiquement sur la machine :



<b>POS.</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>
1	Lubrification du joint tournant de bobine	X		X
2	Lubrification des paliers			X
3	Lubrification de la chaîne de la vis trancannage		X	X
4	Graissage de la couronne dentée		X	X
5	Vérification de l'asperseur (balancier et inversion)		X	X
6	Lubrification de la vis trancannage et des paliers d'extrémités		X	X
7	Lubrification les demi-essieux de roue			X
8	Contrôle de la pression des roues : 2,5 bars		X	X

**A : Toutes les 3 irrigations**  
**B : Tous les 20 jours**  
**C : A la fin et au début de la saison.**

## **10- HIVERNAGE**

Avant l'hiver, veillez à bien vidanger tous les flexibles et la vanne hydraulique. Si cela est possible, mettre à l'abri du gèle l'enrouleur.

## 11- FICHE DE PLUVIOMETRIE

Ø PE (mm)		Longueur du tuyau (m)		Epaisseur du tuyau		Dose mm											
<b>40</b>		<b>125</b>		<b>3,5</b>		10			15			20			30		
Ø buse canon (mm)	Pression canon (bar)	Portée théorique (m)	Débit m <sup>3</sup> /h	Ecartement (m)	Surface irriguée (ha)	Vitesse m/h	Pression entrée (bar)	Pression mano (bar)	Vitesse m/h	Pression entrée (bar)	Pression mano (bar)	Vitesse m/h	Pression entrée (bar)	Pression mano (bar)	Vitesse m/h	Pression entrée (bar)	Pression mano (bar)
9	2,0	17,5	4,2	28,0	0,35	15	3,3	2,8	10	3,2	2,8	8	3,2	2,8	5	3,1	2,8
9	3,0	19,5	5,2	31,2	0,39	17	4,6	4,1	11	4,6	4,1	8	4,5	4,1	6	4,5	4,1
9	4,0	21,0	6,0	33,6	0,42	18	5,9	5,4	12	5,9	5,4	9	5,8	5,4	6	5,8	5,4
10	2,0	18,0	5,3	28,8	0,36	18	3,7	3,2	12	3,6	3,2	9	3,6	3,2	6	3,5	3,2
10	3,0	20,5	6,4	32,8	0,41	20	5,1	4,6	13	5,0	4,6	10	5,0	4,6	7	5,0	4,6
10	4,0	22,0	7,4	35,2	0,44	21	6,6	6,1	14	6,5	6,1	11	6,5	6,1	7	6,5	6,1
12	2,0	19,0	7,6	30,4	0,38	25	4,7	4,2	17	4,6	4,2	13	4,6	4,2	8	4,6	4,2
12	3,0	21,0	9,3	33,6	0,42	28	6,6	6,1	18	6,6	6,1	14	6,5	6,1	9	6,5	6,1
12	4,0	23,5	10,7	37,6	0,47	28	8,5	8,0	19	8,4	8,0	14	8,4	8,0	9	8,4	8,0

- Les caractéristiques hydrauliques canon sont celles d'un canon SIME K1. Un canon différent donnera des résultats légèrement différents.

- Les pressions à l'entrée de l'enrouleur et au manomètre sont données à titre indicatif. Elles correspondent à des conditions d'utilisation régulièrement rencontrées mais peuvent différer des conditions réelles d'utilisation. En particulier, les conditions de tirage, les pentes, l'équipement de la turbine (bouchon, injecteur) influencent les caractéristiques hydrauliques du système.